

Uradni list

Evropske unije

L 209



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

10. avgust 2010

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 712/2010 z dne 26. julija 2010 o spremembah Uredbe (ES) št. 754/2009 in Uredbe (EU) št. 53/2010 glede nekaterih ribolovnih možnosti 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 713/2010 z dne 9. avgusta 2010 o stotriintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani 14
- Uredba Komisije (EU) št. 714/2010 z dne 9. avgusta 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 16

SKLEPI

2010/435/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 9. avgusta 2010 o spremembi Priloge XI k Direktivi Sveta 2003/85/ES v zvezi s seznamom laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 5420) ⁽¹⁾..... 18

2010/436/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 9. avgusta 2010 o izvajanju Odločbe Sveta 2000/258/ES glede testiranja strokovne usposobljenosti za namene ohranitve odobritev laboratorijev za izvajanje seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 5421) ⁽¹⁾..... 19

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 712/2010

z dne 26. julija 2010

o spremembah Uredbe (ES) št. 754/2009 in Uredbe (EU) št. 53/2010 glede nekaterih ribolovnih možnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) št. 53/2010 z dne 14. januarja 2010 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2010 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah EU, in za plovila EU v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova⁽¹⁾ določa ribolovne možnosti za leto 2010 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah EU, in za plovila EU v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.

(2) V okviru sporazuma o ribolovu z Norveško ima Unija v norveških vodah con ICES I in II na razpolago dodatnih 521 ton trske, ter 150 ton mola in 100 ton morske plošče v Severnem morju. Razen tega je spremenjena tudi ureditev glede dovoljenj za plovila EU, ki lovijo skušo v norveških vodah. Te ukrepe bi bilo treba vključiti v pravo Unije.

(3) Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) se je na letnem zasedanju leta 2009 odločila, da po več kot desetletnem moratoriju znova odpre cono NAFO 3M za ribolov trske in cono NAFO 3LN za rdečega okuna. Treba bi bilo spremeniti pravila glede prilova, ki so za oba znova omogočena ribolova

določena v Uredbi (EU) št. 53/2010, da se zagotovi skladnost s splošnimi pravili glede prilova, ki se uporabljajo na območju upravljanja NAFO, in sicer na podlagi člena 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1386/2007 z dne 22. oktobra 2007 o ukrepih za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo v območju upravljanja Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika⁽²⁾.

(4) V okviru sporazuma o ribolovu z Grenlandijo so bili spremenjeni pogoji za lovljenje trske v grenlandskih vodah. Te spremembe bi bilo treba vključiti v pravo Unije.

(5) Odbor Mednarodne komisije za ohranitev atlantskega tuna (ICCAT) za izvajanje je na izrednem zasedanju, ki je v Madridu potekalo od 24. do 26. februarja 2010, zmanjšal kvoto za modroplavutega tuna, dodeljeno Evropski uniji. Te nove določbe je zato treba vključiti v pravo Unije.

(6) Ob upoštevanju odstavkov 5 in 8 člena 5 ter odstavka 4 člena 6 Uredbe (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju⁽³⁾ je treba določiti največje število in skupno zmogljivost pri bruto tonaži ribiških plovil vsake države članice, ki se jim lahko dovolijo ribolov, zadrževanje na krovu, pretovarjanje, prevoz ali iztovarjanje modroplavutega tuna, največje število pasti za tune, ki jih lahko dovoli vsaka država članica, največjo zmogljivost pitanja in gojenja tuna za vsako državo članico in največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna, ki ga lahko vsaka država članica dodeli svojim ribogojnicam.

⁽¹⁾ UL L 21, 26.1.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 318, 5.12.2007, str. 1.

⁽³⁾ UL L 96, 15.4.2009, str. 1.

- (7) Svet lahko v okviru določanja ribolovnih možnosti in v skladu s členom 11 Uredbe Sveta (ES) št. 1342/2008 z dne 18. decembra 2008 o določitvi dolgoročnega načrta za staleže trske in ribištvo, ki izkorišča te staleže ⁽¹⁾ na podlagi informacij, ki so jih zagotovile države članice in mnenja Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) določene skupine plovil izključi iz uporabe ureditve ribolovnega napora, določene v navedeni uredbi, če ima na voljo ustrezne podatke o ulovu trsk in zavržkih zadevnih plovil, če stopnja ulova trske ne presega 1,5 % celotnega ulova skupine plovil in če bi vključitev skupine v ureditev ribolovnega napora pomenila upravno breme, nesorazmerno z njenim skupnim vplivom na staleže trsk. Nemčija je zagotovila informacije o ulovu trske za skupino plovil, ki v Severnem morju in na območju zahodno od Škotske s pridnenimi vlečnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa 120 mm ali več lovijo saja.
- (9) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Uredbo Sveta (ES) št. 754/2009 z dne 27. julija 2009 o izključitvi določenih skupin plovil iz ureditve ribolovnega napora, določenega v poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008 ⁽²⁾ in Uredbo (EU) št. 53/2010.
- (10) Uredba (EU) št. 53/2010 se uporablja od 1. januarja 2010. Vendar so omejitve ribolovnega napora določene za obdobje enega leta z začetkom 1. februarja 2010. Da bi upoštevali vsakoletni režim poročanja o ribolovnih možnostih, bi bilo treba določbe te uredbe o omejitvah ulova in dodelitvah uporabljati od 1. januarja 2010, določbe o omejitvah ribolovnega napora pa od 1. februarja 2010. Taka retroaktivna uporaba ne bi vplivala na načelo pravne varnosti, saj ribolovne možnosti, ki naj bi jih zmanjšali, še niso bile izkoriščene –

Irška je zagotovila informacije o ulovu trske za skupino plovil, ki v Irskem morju s selektivno rešetko, podobno tisti iz Dodatka 2 k Prilogi III k Uredbi Sveta (ES) št. 43/2009 z dne 16. januarja 2009 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2009 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽²⁾ lovijo škampa. Francija je zagotovila informacije o ulovu trske za skupino plovil, ki zahodno od Škotske s pridnenimi vlečnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa nad 110 mm lovijo globokomorske vrste. STECF je na podlagi navedenih informacij ocenil, da je mogoče ugotoviti, da ulov trske, vključno z zavržki, teh skupin plovil ne presega 1,5 % njihovega celotnega ulova. Poleg tega je ob upoštevanju vzpostavljenih nadzornih ukrepov in ukrepov za spremljanje, s katerimi se zagotavljata spremljanje in nadzor ribolovnih dejavnosti teh skupin plovil, in ob upoštevanju, da bi vključitev teh skupin predstavljala upravno breme, nesorazmerno s celotnim vplivom take vključitve na staleže trsk, primerno, da se te skupine plovil izključijo iz ureditve ribolovnega napora, določene v poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008, s tem pa se omogoči določitev omejitve napora za zadevne države članice.

- (8) V skladu s členom 16(3) Uredbe (ES) št. 1342/2008, če so izpolnjeni določeni pogoji, lahko države članice v letu 2009 spremenijo svoje dodelitve ribolovnega napora s prenosom ribolovnega napora in zmogljivosti med posameznimi geografskimi območji. Na podlagi informacij, ki jih je zagotovila Nizozemska glede prenosov določene količine napora in zmogljivosti iz Severnega morja v Irsko morje opravljenih leta 2009 je primerno, da se za Nizozemsko prilagodi največji dovoljeni ribolovni napor iz Dodatka 1 k Prilogi IIA k Uredbi (ES) št. 53/2010.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (EU) št. 53/2010

Uredba (EU) št. 53/2010 se spremeni, kot sledi:

1. člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 15

Omejitve ribolovnih zmogljivosti ter zmogljivosti pitanja in gojenja za modroplavutega tuna

1. Število plovil EU za prevoz vabe in plovil, ki lovijo s panulo, za katera je bil odobren aktivni ribolov na modroplavutega tuna med 8 kg/75 cm in 30 kg/115 cm v vzhodnem Atlantiku, je omejeno v skladu s točko 1 Priloge IV.

2. Število plovil EU za mali obalni ribolov, za katera je bil odobren aktivni ribolov na modroplavutega tuna med 8 kg/75 cm in 30 kg/115 cm v Sredozemskem morju, je omejeno v skladu s točko 2 Priloge IV.

3. Število plovil EU, ki aktivno lovijo modroplavutega tuna v Jadranskem morju zaradi gojenja, za katera je bil odobren ribolov na modroplavutega tuna med 8 kg/75 cm in 30 kg/115 cm, je omejeno v skladu s točko 3 Priloge IV.

⁽¹⁾ UL L 348, 24.12.2008, str. 20.

⁽²⁾ UL L 22, 26.1.2009, str. 1.

⁽³⁾ UL L 214, 19.8.2009, str. 16.

4. Število in skupna zmogljivost pri bruto tonaži ribiških plovil, ki imajo dovoljenje za ribolov, zadrževanje na krovu, pretovarjanje, prevoz ali iztovarjanje modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, je omejeno v skladu s točko 4 Priloge IV.

5. Število pasti, ki se uporabljajo pri ribolovu modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, je omejeno v skladu s točko 5 Priloge IV.

6. Zmogljivosti pitanja in gojenja modroplavutega tuna ter največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna, ki so dodeljeni ribogojnicam v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, so omejeni v skladu s točko 6 Priloge IV.;

2. Priloga IA se spremeni, kot sledi:

(a) vnos za mola v coni IV; vode EU cone Ila, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	mol <i>Merlangius merlangus</i>	Cona:	IV; vode EU cone Ila (WHG/2AC4.)
Belgija	240 ⁽¹⁾		
Danska	1 036 ⁽¹⁾		
Nemčija	270 ⁽¹⁾		
Francija	1 557 ⁽¹⁾		
Nizozemska	599 ⁽¹⁾		
Švedska	2 ⁽¹⁾		
Združeno kraljestvo	7 490 ⁽¹⁾		
EU	11 194 ⁽²⁾		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. </div>
Norveška	640 ⁽³⁾		
TAC	12 897		

⁽¹⁾ Za uporabo te kvote veljajo pogoji iz točke 3 v Dodatku k tej Prilogi.

⁽²⁾ Brez predvidenega industrijskega prilova 1 063 ton.

⁽³⁾ Loviti se sme v vodah EU. Ulov v okviru te kvote se odšteje od norveškega deleža TAC.

Posebni pogoji:

V mejah navedenih kvot se v naslednji coni ne sme uloviti več od naslednjih količin:

Norveške vode cone IV
(WHG/*04N-)

EU	8 203*
----	--------

- (b) vnos za morsko ploščo v coni IV; vode EU cone IIa; ter v delu cone IIIa, ki ne spada v Skagerrak in Kattegat, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	morska plošča <i>Pleuronectes platessa</i>	Cona:	IV; vode EU cone IIa; del cone IIIa, ki ne spada v Skagerrak in Kattegat (PLE/2A3AX4)
Belgija	3 671		
Danska	11 931		
Nemčija	3 442		
Francija	688		
Nizozemska	22 946		
Združeno kraljestvo	16 979		
EU	59 657		
Norveška	4 168		
TAC	63 825		

Analitski TAC
Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.
Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.

Posebni pogoji:

V mejah navedenih kvot se v naslednji coni ne sme uloviti več od naslednjih količin:

Norveške vode cone IV
(PLE/*04N-)

EU	24 439“
----	---------

(c) vnos za skušo v coni IIIa in IV; vode EU con Ila, IIIb, IIIc in IIId, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	skuša <i>Scomber scombrus</i>	Cona:	IIIa in IV; vode EU con Ila, IIIb, IIIc in IIId (MAC/2A34.)
Belgija	475		
Danska	12 529 ⁽¹⁾		
Nemčija	495		
Francija	1 496		
Nizozemska	1 507		
Švedska	4 485 ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Združeno kraljestvo	1 395		
EU	22 382 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	
Norveška	103 374 ⁽⁵⁾		
TAC	Ni relevantno		

⁽¹⁾ V skladu z izjavo Sveta in Komisije na zasedanju Sveta ministrov za ribištvo z dne 14. in 15. decembra 2009 glede ribolova v norveških vodah, se lahko poleg te kvote v vodah EU tega območja TAC sme uloviti količina 7 352 ton, kar ustreza neporabljeni kvoti iz leta 2009 v norveških vodah cone IV za to vrsto.

⁽²⁾ Vključno z 242 tonami, ki se lahko lovijo v norveških vodah južno od 63 S (MAC/*04N-).

⁽³⁾ Pri ribolovu v norveških vodah se prilov trske, vahnje, polaka in mola ter saja všteva v kvote za te vrste.

⁽⁴⁾ Lovi se lahko v norveških vodah cone IVa.

⁽⁵⁾ Odšteje se od norveškega deleža TAC (kvota za dostop). Ta količina vključuje norveški delež celotnega dovoljenega ulova v Severnem morju od količine 39 054 ton. Ta kvota se lahko lovi le v coni IVa, razen 3 000 ton, ki se lahko lovijo v coni IIIa.

Posebni pogoji:

V mejah omenjenih kvot se v naslednjih conah ne sme uloviti več od naslednjih količin:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa in IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI; mednarodne vode cone Ila od 1. januarja do 31. marca 2010 in decembra 2010 (MAC/*2A6.)
Danska		4 130			5 360
Francija		490			
Nizozemska		490			
Švedska			390	10	1 697
Združeno kraljestvo		490			
Norveška	3 000*				

3. Priloga IB se spremeni, kot sledi:

- (a) vnos za trsko v grenlandskih vodah NAFO 0 in 1; grenlandske vode con V in XIV, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	trska <i>Gadus morhua</i>	Cona:	grenlandske vode NAFO 0 in 1; grenlandske vode con V in XIV (COD/N01514)
Nemčija	1 636 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Združeno kraljestvo	364 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EU	2 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	Ni relevantno	Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	

⁽¹⁾ Lovi se južno od 62°S v vzhodni Grenlandiji.

⁽²⁾ Plovila imajo na krovu znanstvenega opazovalca.

⁽³⁾ Od tega se 500 ton dodeli Norveški. Lovi se lahko le južno od 62° S v conah XIV in Va ter južno od 61° S v NAFO 1.“;

- (b) vnos za trsko v norveških vodah con I in II, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	trska <i>Gadus morhua</i>	Cona:	norveške vode con I in II (COD/1N2AB.)
Nemčija	2 486		
Grčija	308		
Španija	2 773		
Irska	308		
Francija	2 281		
Portugalska	2 773		
Združeno kraljestvo	9 642		
EU	20 571		
TAC	Ni relevantno“;	Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	

4. Priloga IC se spremeni, kot sledi:

(a) vnos za trsko v coni NAFO 3M, se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	trska <i>Gadus morhua</i>	Cona: NAFO 3M (COD/N3M.)
Estonija	61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nemčija	247 ⁽¹⁾	
Latvija	61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Litva	61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Poljska	209 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Španija	796 ⁽¹⁾	
Francija	110 ⁽¹⁾	
Portugalska	1 070 ⁽¹⁾	
Združeno kraljestvo	521 ⁽¹⁾	
EU	3 136 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	5 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Usmerjeni ribolov trske v coni NAFO 3M je dovoljen do trenutka, ko ocenjeni ulov vključno s prilovom, ki se opravi v preostanku leta, doseže 100 % dodeljene kvote. Po tem datumu je v okviru kvote, dodeljene državi članici zastave, dovoljen samo prilov, in sicer največ 1 250 kg ali 5 %, pri čemer se upošteva večja vrednost.

⁽²⁾ Vključno s pravico Estonije, Latvije in Litve, v skladu s katero lahko vsaka od teh držav ulovi 61 ton v skladu s sporazumi o delitvi za nekdanjo ZSSR, in vključno z dodelitvijo 209 ton Poljski, ki jih je ribiška komisija pri NAFO sprejela leta 2003, po vstopu Estonije, Latvije, Litve in Poljske v Evropsko unijo.“

(b) vnos za rdečega okuna v coni 3LN se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	rdeči okun <i>Sebastes spp.</i>	Cona: NAFO 3LN (RED/N3LN.)
Estonija	173 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nemčija	119 ⁽¹⁾	
Latvija	173 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Litva	173 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
EU	638 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	3 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Usmerjeni ribolov rdečega okuna v coni NAFO 3LN je dovoljen do trenutka, ko ocenjeni ulov vključno s prilovom, ki se opravi v preostanku leta, doseže 100 % dodeljene kvote. Po tem datumu je v okviru kvote, dodeljene državi članici zastave, dovoljen samo prilov, in sicer največ 1 250 kg ali 5 %, pri čemer se upošteva večja vrednost.

⁽²⁾ Vključno s pravico Estonije, Latvije in Litve, po kateri lahko vsaka od teh držav ulovi 173 ton, v skladu s sporazumi o delitvi za nekdanjo ZSSR, ki jih je ribiška komisija pri NAFO sprejela leta 2003, po vstopu Estonije, Latvije, Litve in Poljske v Evropsko unijo.“

5. V Prilogi ID se vnos za modroplavutega tuna v Atlantskem oceanu vzhodno od 45° Z in Sredozemskem morju nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:“	modroplavuti tun <i>Thunnus thynnus</i>	„Cona:“	Atlantski ocean vzhodno od 45° Z in Sredozemsko morje (BFT/AE045W)
Ciper	70,18 ⁽⁴⁾		
Grčija	130,30		
Španija	2 526,06 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾		
Francija	2 021,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Italija	1 937,50 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
Malta	161,34 ⁽⁴⁾		
Portugalska	237,66		
Vse države članice	2,41 ⁽¹⁾		
EU	7 087,38 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
TAC	13 500		

⁽¹⁾ Razen Cipra, Grčije, Španije, Francije, Italije, Malte in Portugalske ter samo kot prilov.

⁽²⁾ V okviru tega TAC za ulov modroplavutega tuna med 8 kg/75 cm in 30 kg/115 cm s plovili iz točke 1 Priloge IV veljajo naslednje omejitve ulova in dodelitve med državami članicami (BFT/*8301):

Španija	367,23
Francija	165,69
EU	532,92

⁽³⁾ V okviru tega TAC za ulov modroplavutega tuna, ki tehta najmanj 6,4 kg ali meri najmanj 70 cm, s plovili iz točke 1 Priloge IV veljajo naslednje omejitve ulova in dodelitve med državami članicami (BFT/*641):

Francija	45 ^(*)
EU	45

^(*) Komisija lahko to količino na zahtevo Francije spremeni na največ 100 ton, kot je navedeno v priporočilu ICCAT 08-05.

⁽⁴⁾ V okviru tega TAC za ulov modroplavutega tuna med 8 kg in 30 kg s plovili iz točke 2 Priloge IV veljajo naslednje omejitve ulova in dodelitve med državami članicami (BFT/*8302):

Španija	50,52
Francija	49,84
Italija	39,34
Ciper	1,40
Malta	3,23
EU	144,34

⁽⁵⁾ V okviru tega TAC za ulov modroplavutega tuna med 8 kg in 30 kg s plovili iz točke 3 Priloge IV veljajo naslednje omejitve ulova in dodelitve med državami članicami (BFT/*643):

Italija	39,34
EU	39,34 [*]

6. Dodatek 1 k Prilogi IIA se spremeni, kot sledi:

(a) v razpredelnici (b) se stolpca za Nemčijo (DE) in Nizozemsko (NL) nadomestita z naslednjim:

„Regulirano orodje	DE	NL
TR 1	1 269 111	371 757
TR 2	516 154	1 080 920
TR 3	3 501	48 508
BT 1	29 271	999 808
BT 2	1 691 253	34 743 212
GN	224 484	438 664
GT	467	0
LL	0	0“

(b) v razpredelnici (c) se nadomesti stolpec za Irsko (IE) ter doda stolpec za Nizozemsko (NL), kot sledi:

„Regulirano orodje	IE	NL
TR 1	59 625	0
TR 2	778 729	0
TR 3	8 433	0
BT 1	0	0
BT 2	514 584	200 000
GN	18 255	0
GT	0	0
LL	0	0“

(c) v razpredelnici (d) se stolpca za Nemčijo (DE) in Francijo (FR) nadomestita z naslednjim:

„Regulirano orodje	DE	FR
TR 1	11 151	2 685 733
TR 2	0	7 415
TR 3	0	0
BT 1	0	7 161
BT 2	0	13 211
GN	35 442	400 503
GT	0	0
LL	0	54 917“

7. Priloga III se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA III

Količinske omejitve dovoljenj za ribolov za plovila skupnosti, ki lovijo v vodah tretjih držav

Ribolovno območje	Ribolov	Število dovoljenj za ribolov	Razdelitev dovoljenj za ribolov med države članice	Največje število kadar koli navzočih plovil
Norveške vode in ribolovno območje okrog otoka Jan Mayen	Sled, severno od 62°00' S	93 ⁽¹⁾	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IE: 9, NL: 11, PL: 1, SV: 12, UK: 21	69
	Pridnene vrste, severno od 62°00' S	80 ⁽¹⁾	DE: 16, IE: 1, ES: 20, FR: 18, PT: 9, UK: 14	50
	Skuša	97 ⁽²⁾	DK: 15, DE: 4, FR: 2, IE: 23, NL: 11, SE: 6, UK: 36	70
	Vrste za industrijsko uporabo, južno od 62°00' S	480 ⁽¹⁾	DK: 450, UK: 30	150
Vode Ferskih otokov	Ves ribolov z vlečno mrežo s plovili dolžine največ 180 čevljev na območju od 12 do 21 milj od ferskih temeljnih črt	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Usmerjeni ribolov trske in vahnje z mrežnim očesom velikosti najmanj 135 mm, omejen na območje južno od 62°28' S in vzhodno od 6°30' Z	8 ⁽³⁾		4
	Ribolov z vlečno mrežo zunaj 21 milj od ferskih temeljnih črt. Od 1. marca do 31. maja in od 1. oktobra do 31. decembra lahko ta plovila lovijo na območju med 61°20' S in 62°00' S ter med 12 in 21 miljami od temeljnih črt.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Ribolov modrega lenga z vlečno mrežo z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 100 mm na območju južno od 61°30' S in zahodno od 9°00' Z, na območju med 7°00' Z in 9°00' Z južno od 60°30' S ter na območju jugozahodno od črte med 60°30' S, 7°00' Z in 60°00' S, 6°00' Z.	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾
	Usmerjeni ribolov saja z vlečno mrežo z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 120 mm in možnostjo uporabe okroglih jermenov okrog vreče.	70		22 ⁽⁵⁾
	Ribolov sinjega mola. Skupno število dovoljenj za ribolov se lahko poveča za štiri plovila, združena v pare, če ferski organi uvedejo posebna pravila za dostop na območje, imenovano 'glavno ribolovno območje za sinjega mola'.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, NL: 5, UK: 5	20
	Ribolov s parangalom	10	UK: 10	36
	Skuša	12	DK: 12	12
	Sled, severno od 61° S	21	DK: 7, DE: 1, IE: 2, FR: 0, NL: 3, SV: 3, UK: 5	21

⁽¹⁾ Dovoljenja za ribiške dejavnosti v teh vodah se lahko dodelijo šele 26. januarja 2010.

⁽²⁾ Dovoljenja za ribiške dejavnosti v teh vodah se lahko dodelijo šele 4. junija 2010.

⁽³⁾ Na podlagi dogovorjenega poročila iz leta 1999 se podatki o usmerjenem ribolovu trske in vahnje vključijo v podatke za „Ves ribolov z vlečno mrežo s plovili dolžine največ 180 čevljev na območju od 12 do 21 milj od ferskih temeljnih črt“.

⁽⁴⁾ Te številke pomenijo največje število kadar koli navzočih plovil.

⁽⁵⁾ Te številke so vključene v podatke za „Ribolov z vlečno mrežo zunaj 21 milj od ferskih temeljnih črt“.

8. Priloga IV se spremeni, kot sledi:

(a) razpredelnica iz točke 2 se nadomesti z naslednjo razpredelnico:

„Španija	139
Francija	86
Italija	35
Ciper	25
Malta	83
EU	368“

(b) dodajo se naslednje točke:

„4. Največje število in skupna zmogljivost pri bruto tonaži ribiških plovil vsake države članice, ki se jim lahko dovolijo ribolov, zadrževanje na krovu, pretovarjanje, prevoz ali iztovarjanje modro-plavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju:

Razpredelnica A

	Število ribiških plovil					
	Ciper	Grčija	Italija	Francija	Španija	Malta
Plovila z zaporno plavarico	1	1	24	19	6	0
Parangalke	12	0	30	0	81	83
Plovilo za prevoz vabe	0	0	0	8	61	0
Plovilo z ročnimi ribiškimi vrvicami	0	0	0	29	2	0
Plovilo z vlečnimi mrežami	0	0	0	78 (**)	0	0
Druga plovila za mali ribolov	0	256 (*)	0	87	33	0

(*) Večnamenska plovila, ki uporabljajo različna orodja (parangal, ročna vrvica, panula).

(**) **Od katerih 8 plovil uporabljajo kot parangalke.**

Razpredelnica B

	Skupna zmogljivost pri bruto tonaži					
	Ciper	Grčija	Italija	Francija	Španija	Malta
Plovila z zaporno plavarico	51	260	(*)	4 826	1 608	0
Parangalke	409	—	1 196	0	4 416,73	1 365,64
Plovilo za prevoz vabe	—	—	—	243	10 335,58	0
Plovilo z ročnimi ribiškimi vrvicami	—	—	—	1 436	20,96	0
Plovilo z vlečnimi mrežami	—	—	—	9 212	0	0
Druga plovila za mali ribolov	—	3 343,21 (**)	—	943	489,83	0

(*) Začasna prekinitev dejavnosti v letu 2010.

(**) Večnamenska plovila, ki uporabljajo različna orodja (parangal, ročna vrvica, panula).

5. Največje število pasti, ki se uporabljajo pri ribolovu modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju ter jih odobri vsaka država članica

	Število pasti
Španija	6
Italija	6
Portugalska	1

6. Največja zmogljivost pitanja in gojenja modroplavutega tuna za vsako državo članico in največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna, ki ga lahko vsaka država članica dodeli svojim ribogojnicam v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju:

Razpredelnica A

Največja zmogljivost pitanja in gojenja tuna		
	Število ribogojnic	Zmogljivost (v tonah)
Španija	14	11 852
Italija	15	13 000
Grčija	2	2 100
Ciper	3	3 000
Malta	8	12 300

Razpredelnica B

	Največji vnos divjega ulovljenega modroplavutega tuna (v tonah)
Španija	5 855
Italija	3 764
Grčija	785
Ciper	2 195
Malta	8 768“

Člen 2

Spremembe Uredbe (ES) št. 754/2009

V členu 1 Uredbe (ES) št. 754/2009 se dodajo naslednje točke:

- „(f) skupina globokomorskih plovil, ki plujejo pod zastavo Nemčije in sodelujejo pri ribolovu, ki ga je Nemčija navedla v zahtevi z dne 26. marca 2010, dopolnjeni z dopisom z dne 9. aprila in 20. maja 2010, ter v Severnem morju, vodah EU cone ICES IIa in na območju zahodno od Škotske s pridnenimi vlečnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa 120 mm ali več lovijo saja;
- (g) skupina plovil, ki plujejo pod zastavo Irske in sodelujejo pri ribolovu, ki ga je Irska navedla v zahtevi z dne 26. marca 2010, ter v Irskem morju v obdobju, ko pri ribolovu uporabljajo izključno selektivno rešetko, podobno tisti iz Dodatka 2 k Prilogi III k Uredbi (ES) št. 43/2009, lovijo škampa;
- (h) skupina plovil, ki plujejo pod zastavo Francije in sodelujejo pri ribolovu, ki ga je Francija navedla v zahtevi z dne 24. marca 2010, dopolnjeni z dopisi z dne 25. marca, 29. marca, 8. aprila in 20. maja 2010, ki zahodno od Škotske s pridnenimi vlečnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa nad 110 mm lovijo globokomorske vrste.“

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Določbe točk 1. do 5. in 8. člena 1 se uporabljajo od 1. januarja 2010.

Določba točke 6. člena 1 in člen 2 se uporabljata od 1. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. julija 2010

Za Svet
Predsednik
S. VANACKERE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 713/2010**z dne 9. avgusta 2010****o stotriintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana ⁽¹⁾, ter zlasti člena 7(1)(a) in člena 7a(5) ⁽²⁾ Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 27. in 29. julija 2010 sklenil črtati pet oseb in osem subjektov s seznama oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov.

- (3) Prilogo I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. avgusta 2010

Za Komisijo
V imene predsednika
Karel KOVANDA
v. d. Generalnega direktorja
za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

⁽²⁾ Člen 7a je bil vstavljen z Uredbo (EU) št. 1286/2009 (UL L 346, 23.12.2009, str. 42).

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

- (1) Pod naslovom „Pravne osebe, skupine in entitete“ se črtajo naslednji vnosi:
- (a) Al-Barakaat Wiring Service, 2940, Pillsbury Avenue, Suite 4, Minneapolis, Minnesota 55408, ZDA;
 - (b) Barakaat Boston, 266, Neponset Avenue, Apt. 43, Dorchester, Massachusetts 02122-3224, ZDA;
 - (c) Barakaat Construction Company, PO Box 3313, Dubaj, ZAE;
 - (d) Barakaat International, Inc., 1929, South 5th Street, Suite 205, Minneapolis, Minnesota, ZDA;
 - (e) Barakaat Wire Transfer Company, 4419, South Brandon Street, Seattle, Washington, ZDA;
 - (f) Parka Trading Company, PO Box 3313, Deira, Dubaj, ZAE;
 - (g) Somali International Relief Organization, 1806, Riverside Avenue, 2nd Floor, Minneapolis, Minnesota, ZDA;
 - (h) Somali Network AB, Hallybybacken 15, 70 Spanga, Švedska.
- (2) Pod naslovom „Fizične osebe“ se črtajo naslednji vnosi:
- (a) Abdul Hakim Mujahid Muhammad **Awrang** (tudi (a) Abdul Hakim Mojahed, (b) Abdul Hakim Mujahid Moh Aurang). Naziv: maulavi. Položaj: talibanski „odposlanec“ pri Združenih narodih med talibanskim režimom. Naslov: četrt okrožja Dehbori, Kabul, Afganistan. Datum rojstva: 1956. Kraj rojstva: vas Khajakhel, okrožje Sharan, provinca Paktika, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Nacionalna identifikacijska št.: 106266. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25.1.2001;
 - (b) Abdul Samad **Khaksar**. Naziv: (a) mula, (b) maulavi. Položaj: namestnik ministra za notranje zadeve talibanskega režima, zadolžen za varnost. Naslov: provinca Kandahar, Afganistan. Datum rojstva: med letoma 1958 in 1963. Kraj rojstva: Kandahar, Afghanistan. Državljanstvo: afganistansko. Druge informacije: domnevno umrl januarja 2006;
 - (c) Muhammad Islam **Mohammadi**. Položaj: guverner province Bamiyan (Afganistan) pod talibanskim režimom. Datum rojstva: med letoma 1953 in 1958. Kraj rojstva: okrožje Rori-Du-Aab, provinca Samangan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Druge informacije: domnevno umrl leta 2007;
 - (d) Abdul Satar **Paktin** (alias (a) Abdul Sattar Paktis). Naziv: doktor. Položaj: (a) oddelek protokola, ministrstvo za zunanje zadeve talibanskega režima, (b) namestnik ministra za javno zdravje talibanskega režima. Naslov: okrožje Charkh, provinca Logar, Afganistan. Kraj rojstva: Paktia, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Druge informacije: prijet leta 2005 in repatriiran v Afganistan;
 - (e) Abdul Salam **Zaeef** (alias Abdussalam Zaeef). Naziv: mula. Položaj: (a) namestnik ministra za rudnike in industrijo talibanskega režima, (b) izredni in pooblaščen veleposlanik, talibansko „veleposlaništvo“, Islamabad, Pakistan. Datum rojstva: 1968. Kraj rojstva: Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: D 001215 (afganistanski potni list, izdan 29.8.2000). Druge informacije: prijet in repatriiran v Afganistan. Izpuščen iz zapora. Živi v Kabulu od maja 2007.
-

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 714/2010**z dne 9. avgusta 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. avgusta 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. avgusta 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	TR	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	107,9
	ZZ	107,9
0805 50 10	AR	128,1
	TR	132,4
	UY	127,6
	ZA	116,9
	ZZ	126,3
0806 10 10	CL	129,8
	EG	156,3
	IL	187,4
	MA	129,1
	PE	77,2
	TR	138,0
	ZA	88,7
	ZZ	129,5
	0808 10 80	AR
BR		68,4
CL		87,0
CN		63,9
NZ		110,9
US		114,4
UY		103,6
ZA		93,0
ZZ		90,0
0808 20 50		AR
	CL	178,7
	CN	88,5
	NZ	140,9
	TR	147,7
	ZA	104,7
	ZZ	124,2
0809 20 95	CA	888,7
	TR	195,1
	US	835,8
	ZZ	639,9
0809 30	TR	156,7
	ZZ	156,7
0809 40 05	BA	62,1
	IL	169,2
	ZA	90,0
	ZZ	107,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 9. avgusta 2010

o spremembi Priloge XI k Direktivi Sveta 2003/85/ES v zvezi s seznamom laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 5420)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/435/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, ki razveljavlja Direktivo 85/511/EGS in odločbi 89/531/EGS in 91/665/EGS ter spreminja Direktivo 92/46/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 67 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2003/85/ES določa minimalne nadzorne ukrepe, ki jih je treba uporabiti v primeru izbruha slinavke in parkljevke, ter nekatere preventivne ukrepe za boljšo osveščenost in pripravljenost pristojnih organov ter kmetijskega prebivalstva glede zadevne bolezni.
- (2) V skladu s temi preventivnimi ukrepi so države članice tudi dolžne zagotoviti, da ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke za raziskave in diagnostiko poteka le v odobrenih laboratorijih iz dela A ter da proizvodnja bodisi inaktiviranih antigenov za izdelavo cepiv bodisi cepiv in s tem povezane raziskave potekajo le v odobrenih obratih in laboratorijih iz dela B Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES.
- (3) Bolgarija je uradno obvestila Komisijo, da po pregledih, opravljenih v skladu s členom 66 Direktive 2003/85/ES, njihov referenčni laboratorij več ne izpolnjuje standardov o biovarnosti iz člena 65(d) Direktive 2003/85/ES.
- (4) Nizozemska je uradno obvestila Komisijo o določenih spremembah v zvezi z imenom laboratorija iz dela B Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES, ki se nahaja na Nizozemskem.

- (5) Iz varnostnih razlogov je pomembno posodobljati seznam laboratorijev iz Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES.
- (6) Zato je treba črtati vnos za Bolgarijo na seznamu laboratorijev iz dela A in nadomestiti vnos za Nizozemsko na seznamu laboratorijev iz dela B Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES. Prilogo XI k Direktivi 2003/85/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XI k Direktivi 2003/85/ES se spremeni:

1. V delu A se vnos za Bolgarijo črta.
2. V delu B se vnos za Nizozemsko nadomesti z naslednjim:

„NL	Nizozemska	Merial S.A.S., Lelystad Laboratory, Lelystad“
-----	------------	---

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 9. avgusta 2010

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

SKLEP KOMISIJE

z dne 9. avgusta 2010

o izvajanju Odločbe Sveta 2000/258/ES glede testiranja strokovne usposobljenosti za namene ohranitve odobritev laboratorijev za izvajanje seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 5421)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/436/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 2000/258/ES z dne 20. marca 2000 o imenovanju posebnega inštituta, pristojnega za uvajanje meril, ki so potrebna za standardizacijo seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini ⁽¹⁾, in zlasti člena 3(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Odločbo Sveta 2000/258/ES je bil laboratorij *Agence française de sécurité sanitaire des aliments de Nancy* (v nadaljnjem besedilu: laboratorij AFSSA, Nancy) imenovan kot pristojni inštitut za uvajanje meril, ki so potrebna za standardizacijo seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini. Navedena odločba določa tudi naloge navedenega laboratorija.

(2) Naloga laboratorija AFSSA, Nancy je zlasti oceniti laboratorije v državah članicah in tretjih državah za namene odobritev izvajanja seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini. Poleg tega mora laboratorij AFSSA, Nancy organizirati medlaboratorijske preskuse sposobnosti (testiranje strokovne usposobljenosti).

(3) Laboratorij AFSSA, Nancy je zaradi ohranitve odobritev, dodeljene takšnim laboratorijem, od leta 2000 organizira testiranje strokovne usposobljenosti vsaj enkrat letno.

(4) Izkušnje so pokazale, da navedeno testiranje strokovne usposobljenosti zagotavlja učinkovit sistem nadzovanja laboratorijev, ki izvajajo serološke teste za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini.

(5) Člen 3 Odločbe 2000/258/ES ne vključuje določb v zvezi z ohranitvijo odobritev, ki so že bile dodeljene laboratorijem v državah članicah ali tretjih državah za izvajanje takšnih seroloških testov.

(6) Za zagotovitev enotne uporabe navedenega člena je primerno ohraniti navedene odobritve z upoštevanjem ocenjevalnih poročil uspešnosti, ki jih je po testiranju strokovne usposobljenosti zadevnih laboratorijev pripravil laboratorij AFSSA, Nancy.

(7) Zato je primerno določiti pravila za redno opravljanje testiranja strokovne usposobljenosti s strani laboratorija AFSSA, Nancy in za pripravljanje ocenjevalnih poročil uspešnosti.

(8) Opravljanje testiranja strokovne usposobljenosti s strani laboratorija AFSSA, Nancy je trenutno vključeno v letno odobreni delovni program navedenega laboratorija. Delovni program prejema finančno pomoč Unije, dodeljeno na podlagi Odločbe Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 odhodkih na področju veterine ⁽²⁾.

(9) Od 1. januarja 2011 stroški, ki jih ima laboratorij AFSSA, Nancy z opravljanjem testiranja strokovne usposobljenosti, ne morejo več biti kriti s takšno finančno pomočjo Unije. Laboratorij AFSSA, Nancy pa mora za zagotavljanje ustreznih sredstev za opravljanje testiranja strokovne usposobljenosti zaračunati določene pristojbine laboratorijem, ki so vanje vključeni.

(10) Navedene pristojbine mora laboratorij AFSSA, Nancy določiti ob upoštevanju meril iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 79, 30.3.2000, str. 40.

⁽²⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽³⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

- (11) Laboratoriji v državah članicah, ki so pooblaščenici za izvajanje preskusov za preverjanje učinkovitosti cepljenja proti steklini pri nekaterih domačih mesojedih živalih, so navedeni v Prilogi I k Odločbi Komisije 2004/233/ES ⁽¹⁾.
- (12) Vendar Odločba 2000/258/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2008/73/ES ⁽²⁾, določa, da lahko pristojni organi držav članic od 1. januarja 2010 pooblastijo laboratorije za izvajanje seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini. Navedena odločba določa tudi, da morajo države članice pripraviti in posodabljeni seznam navedenih laboratorijev, ki so jih odobrile, in ga dajo na voljo drugim državam članicam in javnosti.
- (13) Odločba 2004/233/ES je zato zastarela in jo je treba razveljaviti zaradi jasnosti zakonodaje Unije.
- (14) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Letna testiranja strokovne usposobljenosti

1. Vsak laboratorij v državi članici ali tretji državi, ki je pooblaščen za izvajanje seroloških testov za nadzorovanje učinkovitosti cepiva proti steklini v skladu s členom 3(1) in (2) Odločbe 2000/258/ES, se vsako leto testira glede strokovne usposobljenosti.
2. Navedeno testiranje strokovne usposobljenosti opravi laboratorij Agence française de sécurité sanitaire des aliments de Nancy (laboratorij AFSSA, Nancy).
3. Laboratorij AFSSA, Nancy po vsakem testiranju strokovne usposobljenosti iz odstavka 1 najpozneje do 31. oktobra istega leta predloži ocenjevalno poročilo:
 - (a) ustreznemu laboratoriju, ki je opravil testiranje strokovne usposobljenosti;
 - (b) pristojnemu organu države članice, v kateri se laboratorij iz točke (a) nahaja, v primeru laboratorija, pooblaščenega v skladu s členom 3(1) Odločbe 2000/258/ES;
 - (c) Komisiji, v primeru laboratorija iz točke (a), pooblaščenega v skladu s členom 3(2) Odločbe 2000/258/ES.

4. Z odstopanjem od roka iz odstavka 3 se neugodno poročilo predloži v 30 dneh po ocenjevanju.

Člen 2

Ohranitev odobritev, izdanih laboratorijem v državah članicah

Odobritev, dodeljena laboratoriju v državi članici v skladu s členom 3(1) Odločbe 2000/258/ES se ohrani, če je ocenjevalno poročilo laboratorija AFSSA, Nancy, pripravljeno po testiranju ustreznosti iz člena 1 ugodno.

Člen 3

Ohranitev odobritev, dodeljenih laboratorijem v tretjih državah

Odobritev, izdana laboratoriju v tretji državi v skladu s členom 3(2) Odločbe 2000/258/ES se ohrani, če je ocenjevalno poročilo laboratorija AFSSA, Nancy, pripravljeno po testiranju strokovne usposobljenosti iz člena 1, ugodno.

Člen 4

Pristojbine za letno testiranje strokovne usposobljenosti

1. Laboratorij AFSSA, Nancy od 1. januarja 2011 zaračuna pristojbino vsakemu laboratoriju, ki se udeleži testiranja strokovne usposobljenosti iz člena 1.
2. Navedeno pristojbino določi AFSSA, Nancy ob upoštevanju meril za izračun pristojbin in dajatev iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 882/2004.

Člen 5

Razveljavitev

Odločba 2004/233/ES se razveljavi.

Člen 6

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. avgusta 2010

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 71, 10.3.2004, str. 30.

⁽²⁾ UL L 219, 14.8.2008, str. 40.

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

